

"LA PERGOLA" CONQUISTA ESPAÑA



▲ Sarita Montiel es acompañada por Francisco Flores del Campo por los pasillos del Teatro Español de Madrid, cuando la estrella se dirige a saludar a los artistas chilenos en sus camarines.

UN TRIUNFO clamoroso conquistó el Teatro de Ensayo de la Universidad Católica (TEUC) al iniciar, con la representación de "La Pergola de las Flores", sus actuaciones en Europa.

La compañía chilena debutó el 2 de junio en el Teatro Español de Madrid, dando comienzo a una temporada oficial que finalizó el día 11.

En la noche de la primera presentación, Eugenio Dittborn, director del TEUC, explicó con emotivas palabras el significado de la gira de la agrupación chilena al público que repletaba la sala. Posteriormente, se procedió a la interpretación de los Himnos Nacionales de Chile y España.

Un programa, editado especialmente para la función inicial, daba a conocer diversos detalles sobre el argumento y el reparto de la comedia musical, refiriéndose, además, a los antecedentes de Isidora Aguirre, autora del texto, y Francisco Flores del Campo, creador de la música y la letra de las canciones.

SERGIO FERNANDEZ LARRAIN, Embajador de Chile en España, estaba muy contento de la representación, a la que asistió con toda su familia: "Ha sido una velada extraordinariamente agradable. Creo que a todos nos ha regocijado esta caricatura ligera y graciosa de un mundo muy nuestro, común de los españoles y de los chilenos. Especialmente, estoy muy satisfecho de la acogida tan carifosa tributada a nuestros compatriotas."

LUIS CESAR AMADORI. El prestigio-

espectáculo arrancado de un ambiente popular."

JOSEFINA DIAZ, la veterana actriz española, también muy popular en América, estaba realmente emocionada: "Imagínense que al oír el nombre de "Apoquindo" me eché a llorar, porque fue allí donde mi marido me pidió que me casara con él."

MANUEL DICENTA, actor y catedrático de la Escuela Superior de Arte Dramático, enjuicia: "Es admirable la gran disciplina y entrega de que hacen

OPINIONES

EL DEBUT del TEUC constituyó el acontecimiento artístico del momento en Madrid. A dicha presentación asistieron diversas personalidades de la diplomacia, el teatro y la radio. Frente a las preguntas del corresponsal de "Ecran", muchos destacados concurrentes emitieron los siguientes juicios:



Silvia Piñero, Fernando Colina y Alberto Rodríguez (un chileno radicado en Madrid), cambian impresiones con el destacado autor español Antonio Buero Vallejo.

so director cinematográfico argentino, que siguió con gran interés la representación junto a la actriz Isabel Garcés y el productor teatral Arturo Serrano, fue también de los que pasaron a los camarines para felicitar a los chilenos: "La obra es encantadora. Quiero verla de nuevo, como acabo de decirle a Pancho Flores. Y aprovechando que vuelve Zully (Zully Moreno, la esposa), de Alicante, la traeré también para que disfrute."

BOBBY DEGLANE. El popularísimo locutor chileno aparecía radiante, de los más entusiasmados: "¿Lo mejor de la noche? La reacción de la gente, de los críticos, de tantas y tantas personalidades, a los que he visto encantados y maravillados por la finura dada a un

gala todos los intérpretes, sabiendo definir tipos y caracteres magistralmente. Con mención especial para Silvia Piñero, Ana González, Elena Moreno, Héctor Noguera —en el que se vislumbra un magnífico galán—, Charles Beecher y Hernán Letelier."

TINA GASCO, cotizada primera actriz del teatro español: "Aunque no conozco Chile, he sentido como propio y auténtico lo que he visto. Y he pasado una de las noches más deliciosas de mi vida."

RAUL MATAS, el cada día más popular locutor chileno, expresa así su complacencia: "Es como si nos hubieran traído Chile aquí. El triunfo lo sentimos como nuestro."

ISABEL GARCÉS, otra veterana y fa-

TEMPORADA OFICIAL EN
EL TEATRO ESPAÑOL DE MADRID

del 2 al 11 de junio 1961

C H I L E

TEATRO DE ENSAYO

Compañía Profesional de la Universidad Católica de Chile

Director: Eugenio Dittborn

GIRA T. de Ensayo
MADRID 1961
"LA PÉRGOLA"

POR ANTONIO
DE SANTIAGO
(CORRESPON-
SAL DE
"ECRAN").

Otro autor teatral español, Alfonso Paso, charla con Carmen Barros, Eliana Bocca (locutora chilena que se desempeña en Madrid), Raúl Matas y Rubén Unda.



mosa cómica de los escenarios españoles: "Me he divertido mucho. Son unos artistas estupendos: cantan, bailan y actúan."

JOSE LUIS ALONSO es hoy día, a pesar de su juventud, el más prestigioso de los directores teatrales de España: "Me ha maravillado la fluidez del relato. Se pasa del diálogo a la música con gran suavidad y naturalidad, muy bien; mucho mejor que en nuestra zarzuela. Felicito sinceramente al director."

y esta noche había por parte del público español afecto e interés porque quedáramos bien. Ha sido una gran noche."

MAS EXITOS

El buen éxito obtenido con "La Pérgola de las Flores" se mantuvo con las dos obras siguientes del repertorio del TEUC, a saber: "Deja que los Perros Ladren", de Sergio Vodanovic, y "Versos de Ciego", de Luis Alberto Heiremans.

Refiriéndose a esta última represen-

por última vez "La Pérgola de las Flores".

Muy impresionada por el espectáculo, la estrella pasó a los camarines de los artistas chilenos, charlando amistosamente con ellos, cambiando impresiones y posando para los fotógrafos. La reunión duró casi una hora. Sarita Montiel declaró: "Es una lástima que realice una temporada tan corta en Madrid, ya que esta obra tan deliciosa permanecería en cartel muchos meses". Asimismo, reveló que el encuentro con los artistas chilenos le había permitido revivir los gratos momentos pasados meses atrás en Santiago de Chile.



Después de la primera representación de "La Pérgola de las Flores", los artistas chilenos fueron objeto de cálidas manifestaciones de simpatía. Eva Knobel, Mireya Kulczewsky, Gabriela Montes y Antonio de Santiago (corresponsal de "Ecran") rodean al consagrado autor hispano Edgar Neville, autor de "El Baile", quien declaró: "Se trata de un conjunto maravilloso. Eso es lo primero que impresionó. Luego hay que destacar la soltura y alegría del libro, escrito en un español preciso, con giros y frases que no son neologismos, sino pertenecen al Siglo XVII. Y la música, deliciosa. Pero lo más admirable para nosotros es el conjunto y ese entusiasmo formidable, del que han sabido contagiar a los espectadores."

Y por último una protagonista principal, portavoz de la impresión dominante en la compañía ante su presentación:

SILVIA PINEIRO: "Estábamos un poquito nerviosos antes de comenzar, pero luego, al ver reaccionar al público igual que en Chile, en las mismas partes, actuamos como si estuviéramos en Santiago. En muchos momentos creíamos que estábamos realmente allá. Es un gusto comprobar que hay puente de plata entre los artistas y el público,

tación, Alfredo Marquerie, crítico del matutino "ABC", destacó sobre todo la labor de Eduardo Naveda, "que con una impresionante interpretación de Don Melitón dio la máxima medida del acierto". Agrega que "Luis A. Heiremans ha conseguido con su obra dar vida y emoción a un tema simbólico y cargado de espiritualidad."

SARITA MONTIEL

La destacada actriz del cine español Sarita Montiel asistió a la función del día 4 de junio, en que se representaba

LO QUE DIJO
LA PRENSA

CON MOTIVO del estreno de "La Pérgola de las Flores" en Madrid, la prensa española publicó una serie de críticas y crónicas, de las que presentamos una síntesis:

"...La obra es como una nueva versión, remozada y fragante, de nuestro "género chico", pero llevada con ritmo modernísimo de comedia musical" (Alfredo Marquerie en "ABC")... "La representación constituyó un gran éxito. Desde el principio, el público se interesó por la leve trama de la comedia, y siguió la anécdota de la misma con deleite y regocijo" (Arcadio Baquero en "El Alcázar")... "La interpretación tuvo una gracia viva que no cesó de fluir. Cada tipo, sencillo, estilizado, fue objeto de una creación, desde el primero al último" (Valencia, en "Marca")... "Lo primero que se advirtió fue el perfecto dominio, el concienzudo estudio de los papeles, movimientos y efectos" (Adolfo Prego, en "Informaciones")... "No quisieramos olvidar entre las menciones obligadas la de Bernardo Trumper, a quien se deben la escenografía y el vestuario, llenos de acierto" (Nicolás González Ruiz, en "YA")... "Todos los actores merecen plácemes por su trabajo; excelente como conjunto, bajo la expertísima dirección de Eugenio Guzmán y una atinada coreografía de Juana von Laban" (Eliás Gómez Picazo, en "Madrid").

64709